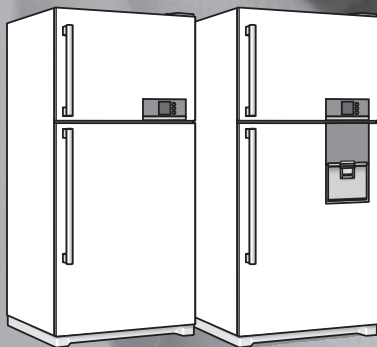




KDN7...

de
en
tr

Gebrauchsanleitung
Operating instructions
Kullanma talimatı



BOSCH

de **Inhalt**

Hinweise zu Ihrer Sicherheit	3
Hinweise zur Entsorgung	4
Ihr neues Gerät	5
Aufstellen	5
Gerät anschließen	6
Einstellen der Temperatur	6
Türalarm	7
Das Kühlfach	7
Wasserspender (nicht bei allen Modellen)	9

Das Gefrierfach	10
Eisbereiter	11
So können Sie Energie sparen . . .	12
Abtauen	12
Betriebsgeräusche	12
Gerät reinigen	13
Kleine Störungen selbst beheben .	13
Auswechseln der Glühlampen . . .	14
Kundendienst	14

en **Content**

Safety information	15
Information concerning disposal . .	16
Your new appliance	17
Installation	17
Connecting the appliance	18
Setting the temperature	18
Door alarm	19
Fridge section	19
Water dispenser (not all models) . .	21

The freezer compartment	22
Ice maker	23
How to save energy	24
Defrosting	24
Operating noises	24
Cleaning the appliance	25
Eliminating minor faults yourself . .	25
Changing the bulbs	26
Customer service	26

tr **İçindekiler**

Güvenlik Bilgileri	27
Giderme bilgileri	28
Yeni cihazınız	29
Kurulması	30
Cihazın elektrik bağlantısı	30
Isı derecesinin ayarlanması	31
Kapı alarmı	31
Soğutucu bölümü	32
Su deposu (her model için geçerli değildir)	33

Dondurucu bölümü	34
Buz hazırlayıcı	35
Enerji tasarruf bilgileri	36
Cihazın buzunun çözülmesi	36
Çalışma sesleri	37
Cihazın temizlenmesi	37
Küçük arızaların giderilmesi	38
Ampullerin değiştirilmesi	39
Yetkili servis	39

Hinweise zu Ihrer Sicherheit

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen

Lesen Sie die beiliegenden Unterlagen aufmerksam durch!

Sie enthalten wichtige Informationen über Aufstellen, Gebrauch und Wartung des Gerätes.

Bewahren Sie alle Unterlagen für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Technische Sicherheit

Bei Beschädigung

- Offenes Feuer oder Zündquellen vom Gerät fernhalten,
- Netzstecker ziehen,
- Raum für einige Minuten gut durchlüften,
- Kundendienst benachrichtigen.

Beim Gebrauch

- Nie elektrische Geräte innerhalb des Gerätes verwenden (z. B. Heizgeräte, usw.). **Explosionsgefahr!**
- Nie das Gerät mit einem Dampfreinigungsgerät abtauen oder reinigen! Der Dampf kann an elektrische Teile gelangen und einen Kurzschluss auslösen. **Stromschlaggefahr!**
- Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen (z. B. Spraydosen) und keine explosiven Stoffe lagern. **Explosionsgefahr!**
- Sockel, Auszüge, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen missbrauchen.

- Zum Reinigen und Glühlampenwechsel den Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
Am Netzstecker ziehen, nicht am Anschlusskabel.
 - Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.
 - Kunststoffteile und Türdichtung nicht mit Öl oder Fett verschmutzen.
Kunststoffteile und Türdichtung werden sonst porös.
 - Be- und Entlüftungsöffnungen für das Gerät nie abdecken oder zustellen.
 - Im Gefrierraum keine Flüssigkeiten in Flaschen oder Dosen lagern (besonders kohlen säurehaltige Getränke). Flaschen und Dosen können platzen!
 - Nie Gefriergut sofort, nachdem es aus dem Gefrierraum genommen wird, in den Mund nehmen.
Gefrierverbrennungsgefahr!
 - Vermeiden Sie längeren Kontakt der Hände mit dem Gefriergut, Eis oder den Verdampferrohren usw.
Gefrierverbrennungsgefahr!
 - Reifschicht und festgefrorenes Gefriergut nicht mit Messer oder spitzem Gegenstand abschaben. Sie könnten damit die Kältemittelrohre beschädigen.
Herausspritzendes Kältemittel kann sich entzünden oder zu Augenverletzungen führen.
 - Das Wechseln der Netzanschlussleitung und andere Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden.
Unsachgemäße Installationen und Reparaturen können den Benutzer erheblich gefährden.
- ### Kinder im Haushalt
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder!
 - Bei Gerät mit Türschloss: Schlüssel außer Reichweite von Kindern aufbewahren!

Allgemeine Bestimmungen

Das Gerät eignet sich

- zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln,
- zur Eisbereitung.

Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt.

Das Gerät ist funktentstört nach EU-Richtlinie 89/336/EEC.

Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft.

Dieses Erzeugnis entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte (EN 60335/2/24).

Hinweise zur Entsorgung

Altgerät entsorgen

Bitte beachten, wenn Ihr neues Gerät ein Altgerät ersetzt.

Altgeräte sind kein wertloser Abfall! Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Altgerät unbrauchbar machen:

1. Netzstecker ziehen,
2. Anschlusskabel durchtrennen und mit dem Netzstecker entfernen,
3. Türschloss entfernen, damit spielende Kinder sich nicht einsperren und in Lebensgefahr geraten.

Kältegeräte enthalten Kältemittel und in der Isolierung Gase. Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Röhre des Kältemittel-Kreislaufes bis zur fachgerechten Entsorgung nicht beschädigen.

Verpackung entsorgen

Achtung:

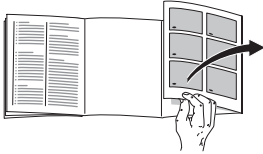
Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder – Erstickungsgefahr durch Faltkartons und Folien!

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit: Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei der Gemeindeverwaltung.

Ihr neues Gerät

Bitte klappen Sie die Seiten mit den Abbildungen am Ende dieser Anleitung auf.



Diese Gebrauchsanweisung gilt für mehrere Modelle. Abweichungen bei den Abbildungen sind möglich.

Bild **1**

A Gefrierfach

- 1 Beleuchtung
- 2 Ablagen
- 3 Temperaturregelung
- 4 Eisbereiter
- 5 Türabsteller

B Kühlfach

- 6 Geruchsfilter (optional) *
- 7 Ablagen
- 8 Beleuchtung
- 9 Regelung Frischhaltefach
- 10 Frischhaltefach
- 11 Obst- und Gemüsefach
- 12 Butter- und Käsefach
- 13 Türabsteller
- 14 Flaschenabsteller
- 15 Wasserspender (optional) *
- 16 Temperaturregelung/Bedienfeld

* je nach Ausstattung

Anmerkung:

Wenn einige der gezeigten Teile in Ihrem Gerät nicht vorhanden sind, handelt es sich um Teile anderer Modelle.

Aufstellen

Aufstellort

Zum Aufstellen eignet sich ein trockener, belüftbarer Raum. Der Aufstellplatz sollte nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt und nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Herd, Heizkörper etc. sein. Wenn das Aufstellen neben einer Wärmequelle unvermeidbar ist, eine geeignete Isolierplatte verwenden.

Folgende Mindestabstände zu Wärmequellen einhalten:

- Zu Elektroherden 3 cm.
- Zu Öl- oder Kohleanstellherden 30 cm.

Gerät ausrichten

Das Geräte muss fest und eben stehen.

Unebenheiten des Bodens durch die beiden vorderen Schraubfüße ausgleichen (Bild **2**).

Raumtemperatur

Die Klimaklasse steht auf dem Typenschild (Bild **18**). Sie gibt an, innerhalb welcher Raumtemperaturen das Gerät betrieben werden kann.

Klimaklasse	zulässige Raumtemperatur
SN	+10 °C bis 32 °C
N	+16 °C bis 32 °C
ST	+16 °C bis 38 °C
T	+16 °C bis 43 °C

Belüftung

Die Luftzirkulation um das Gerät muss gewährleistet sein.

Der Mindestabstand nach allen Seiten muss mindestens 5 cm betragen.

Gerät anschließen

Nach dem Aufstellen des Gerätes sollte man mind. ½ Std. warten, bis das Gerät in Betrieb genommen wird. Während des Transports kann es vorkommen, dass sich das im Verdichter enthaltene Öl im Kältesystem verlagert.

Vor der ersten Inbetriebnahme den Innenraum des Gerätes reinigen (siehe Reinigen).

Die Steckdose sollte frei zugänglich sein. Das Gerät an 220–240 V/50 Hz Wechselstrom über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Steckdose muss mit einer 10 A- bis 16 A-Sicherung oder höher abgesichert sein.

Bei Geräten, die in nicht-europäischen Ländern betrieben werden, ist auf dem Typschild zu überprüfen, ob die angegebene Spannung und Stromart mit den Werten Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Das Typschild befindet sich im Gerät links unten. Ein eventuell notwendiger Austausch der Netzanschlussleitung darf nur durch einen Fachmann erfolgen.

Warnung!

Auf keinen Fall darf das Gerät an elektronische Energiesparstecker (z. B. Ecoboy; Sava Plug) und an Wechselrichter, die Gleichstrom in 230 V Wechselstrom umwandeln, angeschlossen werden (z.B. Solaranlagen, Schiffsstromnetze).

Einstellen der Temperatur

Dieser Kühlschrank verfügt über einen Temperaturregler für das Gefrierabteil und eine Temperatureinstelltaste für das Kühlabteil.

Bedienelemente des Kühlabteils

Bild  3

Temperaturreglertaste „cooler“

Die Werkseinstellung der Temperaturreglertaste für das Kühlabteil ist **4 °C**.

Die Kühltemperatur kann durch Betätigung der Taste **cooler** eingestellt werden.

Bei jeder Betätigung dieser Taste schaltet die Anzeige in 1 °-Schritten weiter (1–7 °C).

Taste „super cool“ - Superkühlen

Funktion zum schnellen Kühlen von Lebensmitteln, die im Kühlschrank gelagert werden.

Drücken Sie auf die Taste **super cool**. Bei jeder Betätigung der Taste wird die Funktion aktiviert bzw. deaktiviert.

Wenn die Taste **super cool** nicht innerhalb einer bestimmten Zeit betätigt wird, nachdem der Superkühlen-Modus aktiviert wurde, wird dieser Modus automatisch deaktiviert.

Kindersicherung „lock/hold 3 sec.“

Bei aktivierter Kindersicherung sind keine Einstellungen über die Tasten **cooler** und **super cool** möglich.

Um die Funktion zu aktivieren/deaktivieren, die Taste **lock/hold 3 sec.** für 3 Sekunden gedrückt halten.

Bedienelemente des Gefrierabteils

Bild 4

Je höher die eingestellte Zahl, desto niedriger wird die Temperatur des Gefrierabteils.

Da die Temperatur von Kühl- und Gefrierabteil mit Hilfe einer gleichbleibenden Menge von kühler Luft reguliert wird, steigt die Temperatur im Kühlabteil, wenn die Temperatur im Gefrierabteil sinkt.

Wenn das Gefrierabteil im Winter nicht kalt genug ist, stellen Sie den Temperaturregler des Gefrierabteils auf eine hohe Stufe (**6-7**).

Türalarm

Falls eine Gerätetür offen geblieben ist, wird nach 1 Minute ein Alarmsignal (3 Töne) ausgegeben.

Wird die Tür nicht geschlossen, ertönt das Alarmsignal alle 30 Sekunden.

Das Alarmsignal geht aus, wenn die Tür geschlossen wird.

Hinweis:

Bleibt die Tür länger als 7 Minuten offen, wird automatisch die Innenbeleuchtung ausgeschaltet. So wird eine zu schnelle Erwärmung verhindert und Energie gespart.

Das Kühlfach

Frischhaltefach

Bild 5

Das Frischhaltefach eignet sich zum Aufbewahren von Lebensmitteln, die besonders frisch gehalten werden sollen.

Die Absteller und das Frischhaltefach müssen sich an ihren Plätzen befinden. Wenn sie versetzt werden, kann das Frischhaltefach seinen Zweck nicht erfüllen.

Durch Verschieben des Reglers kann die Temperatur den eingelagerten Lebensmitteln noch besser angepasst werden.

- Regler nach rechts:
Einlagerung von Fisch und Fleisch
(niedrigere Temperatur)
- Regler nach links:
Einlagerung von Obst und Gemüse
(höhere Temperatur)

Der Regler sollte nie in der mittleren Position stehen.

Obst- und Gemüsefach

Bild 6

Das Obst- und Gemüsefach reguliert die Luftfeuchtigkeit im Fach automatisch.

So bleiben die Frische und „Knackigkeit“ der eingelagerten Lebensmittel länger erhalten.

Vitamin-Kit

(nicht bei allen Modellen)

Bild 7

Das Vitamin-Kit erhält das im Obst- und Gemüsefach eingelagerte Obst und Gemüse noch länger frisch.

Wichtig:

Um die Funktion des Vitamin-Kit zu erhalten, muss das Vitamin-Kit trocken gehalten werden.

Vita Light (nicht bei allen Modellen)

Bild 14

Im Obst- und Gemüsefach ist eine spezielle LED installiert. Dadurch wird die Frische der Lebensmittel länger erhalten.

Die LED arbeitet automatisch und ist bei eingeschaltetem Gerät permanent in Betrieb.

Vorsicht! Laserstrahlung der Klasse 1M!

Nicht mit optischen Instrumenten direkt in die Strahlung blicken. Gefahr von Augenschäden.

Trennwand (nicht bei allen Modellen)

Bild 15

Die Trennwand kann im Obst- und Gemüsefach eingesetzt werden, um unterschiedliche Obst- und Gemüsesorten zu trennen.

GeruchsfILTER (nicht bei allen Modellen)

Unangenehme Gerüche im Kühlfach werden durch den GeruchsfILTER vermieden.

Tipp: Stark riechende Lebensmittel sollten trotzdem in fest verschliessbaren Behältern gelagert werden.

Wenn die Wirkung des Geruchsfilters nachlässt, kann er mit einfachen Mittel aufbereitet werden:

Bild 8

1. GeruchsfILTER herausnehmen.
2. Mit einem Haartrockner trocknen.
3. Den GeruchsfILTER in die Sonne legen, um Reste unangenehmer Gerüche zu beseitigen (Zersetzung der Geruchsverbindungen durch ultraviolettes Licht).
4. GeruchsfILTER wieder einsetzen.

Lebensmittel aufbewahren

Beim Einordnen von Lebensmitteln beachten:

- Warme Speisen und Getränke außerhalb des Gerätes abkühlen lassen.
- Lebensmittel gut verpackt oder abgedeckt einordnen. Düfte und Frische bleiben so erhalten. Dies wird ebenfalls zur Vermeidung von Geruchs- und Farbübertragung auf Kunststoffteile beitragen.
- Kunststoffteile und Türdichtung nicht mit Öl oder Fett verschmutzen.
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.

Beim Einkaufen von Lebensmittel beachten:

Wichtig für die Haltbarkeitsdauer Ihrer Lebensmittel ist die "Einkaufsfrische". Grundsätzlich gilt: je frischer die Vorräte in das Frischhaltefach kommen, desto länger halten sie. Achten Sie beim Einkauf stets auf den Frischegrad der Lebensmittel.

Wasserspender

(nicht bei allen Modellen)

Bild **9**

- 1 Spendertaste
- 2 Auffangschale
- 3 Wasserbehälter
- 4 Verschlusskappe
- 5 Deckel

Einfüllen des Wassers in den Wasserbehälter

Bild **10**

1. Verschlusskappe des Wasserbehälters öffnen.
2. Wasser durch die Nachfüllöffnung in den Wasserbehälter gießen.
3. Verschlusskappe schließen.

Vorsicht!

- Verwenden Sie ausschließlich Wasser, d. h. keine Soft-Drinks, Milch oder Saft.
- Sollten Soft-Drinks, Milch o. Ä. eingefüllt worden sein, gießen Sie Wasser in den Wasserbehälter und zapfen Sie drei bis vier Gläser Wasser, um die Leitungen zu reinigen. Anschließend Wasserbehälter reinigen.
- Heißes Wasser muss abkühlen, bevor es in den Wasserbehälter eingefüllt wird.
- Verschlusskappe gründlich aufdrücken. Sonst besteht die Gefahr, dass Wasser beim Öffnen und Schließen der Tür aus dem Wasserbehälter austritt.

Wasserentnahme

Bild **11**

Drücken Sie mit dem Glas gegen die Spendertaste.

Bei Betätigung der Spendertaste wird das Wasser ausgegeben.

Reinigung

Gitter und Auffangschale

1. Auffangschale herausnehmen.
2. Gießen Sie das Wasser ab und reinigen Sie die Auffangschale mit einem milden Reinigungsmittel.

Wasserbehälter

1. Laschen an der Seite des Wasserbehälters öffnen und Wasserbehälter abnehmen.
2. Deckel abnehmen, dazu die Laschen öffnen.
3. Behälter und Deckel mit lauwarmen Wasser mit etwas Geschirrspülmittel auswaschen und gründlich abspülen. Außenseiten mit einem weichen Tuch abreiben. Gründlich trocknen.
4. Deckel aufsetzen und die Laschen verschließen.
5. Wasserbehälter einsetzen. Dabei auf den korrekten Sitz des Ventils achten.
6. Laschen an der Seite des Wasserbehälters verschließen.

Das Gefrierfach

- Zum Lagern von Tiefkühlkost
- Zum Herstellen von Würfeis
- Zum Einfrieren von frischen Lebensmittel

Hinweise:

- Achten Sie darauf, das die Gefrierfachtür richtig geschlossen ist. Bei offener Tür taut das Gefriergut auf. Das Gefrierfach vereist stark.
- Wenn die Umgebungs-Temperatur unter +16 °C sinkt, springt die Kältemaschine seltener an. Dann kann es im Gefrierfach zu warm werden. Im Extremfall taut das Gefriergut auf.

Lebensmittel eingefrieren

Verwenden Sie zum Einfrieren nur frische und einwandfreie Lebensmittel. Lebensmittel luftdicht verpacken, damit sie nicht den Geschmack verlieren oder austrocknen.

So verpacken Sie richtig:

1. Lebensmittel in die Verpackung einlegen.
2. Luft völlig herausdrücken.
3. Packung dicht verschließen.
4. Verpackung beschriften mit Inhalt und Einfrier-Datum.

Als Verpackung ungeeignet sind:

Packpapier, Pergamentpapier, Cellophan, Müllbeutel, gebrauchte Einkaufstüten

Als Verpackung geeignet sind:

Kunststoff-Folien, Schlauch-Folien aus Polyethylen, Alu-Folien, Gefrierdosen

Sie finden diese Produkte im Fachhandel.

Zum Verschließen geeignet sind:

Gummiringe, Kunststoff-Klipse, Bindfäden, Kältebeständige Klebebänder o. ä.

Sie können Beutel und Schlauchfolien aus Polyethylen mit einem Folien-Schweißgerät verschweißen.

Haltbarkeit des Gefriergutes

Hängt ab von der Art der Lebensmittel. Bei mittlerer Temperatur:

- Fisch, Wurst, fertige Speisen, Backwaren:
bis zu 6 Monate
- Käse, Geflügel, Fleisch:
bis zu 8 Monate
- Gemüse, Obst:
bis zu 12 Monate.

Eisbereiter

Bild 12

1. Nehmen Sie den Wasserbehälter aus dem Gerät und stellen ihn auf eine ebene Fläche.
2. Füllen Sie Wasser in den Behälter. Maximale Füllhöhe: Markierung in der Einfüllöffnung.
3. Anschließend den Wasserbehälter verschließen, dazu die Verschlusskappe gründlich andrücken. Übergelaufenes Wasser vom Wasserbehälter abwischen.
4. Wasserbehälter in das Gerät einsetzen. Das Wasser läuft in die Eiswürfelschalen.

Hinweise:

- Die Eiswürfelschalen müssen **vor** dem Einsetzen des gefüllten Wasserbehälters geleert werden.
- Es dauert mindestens 5 Stunden, bis die ersten Eiswürfel fertig sind. Häufiges Öffnen der Gefrierfachtür kann die Eisbildung verzögern.
- Vor der Eiswürfelentnahme immer prüfen, ob noch ausreichend Platz im Eiswürfelbehälter ist. Gegebenenfalls den Eiswürfelbehälter vorher entleeren.
- Sollten keine Eiswürfel erzeugt werden, überprüfen Sie die Ausflussöffnung am Boden des Wasserbehälters. Sie kann gefroren sein. Mit warmen Wasser auftauen.

Vorsicht!

Bei der Eisentnahme nicht zu stark am Hebel ziehen. Eisbereiter kann beschädigt werden.

5. Um die Eiswürfel zu entnehmen, ziehen Sie den Hebel behutsam bis zur Markierung nach unten. Die Eiswürfel fallen in den Eiswürfelbehälter. Gegebenenfalls noch 1–2x am Hebel ziehen.
6. Eiswürfelbehälter zum Herausnehmen leicht anheben und nach vorn ziehen.

Eisbereiter reinigen

Wasserbehälter/Eiswürfelbehälter

Wasserbehälter herausnehmen und den Deckel abnehmen. Behälter und Deckel mit lauwarmen Wasser mit etwas Geschirrspülmittel auswaschen und gründlich abspülen. Ventile beim Abspülen öffnen, um alle Spülmittelreste zu entfernen. Außenseiten mit einem weichen Tuch abreiben. Gründlich trocknen.

Eiswürfelschalen

Eiswürfelschalen mit einem feuchten Tuch auswischen.

Obere Eiswürfelschale bei abgenommenen Wasserbehälter reinigen.

Zum Reinigen der unteren Eiswürfelschale den Eiswürfelbehälter herausnehmen und den Hebel nach unten ziehen.

Hinweis:

Der Eisbereiter kann zur gründlichen Reinigung aus dem Gerät entfernt werden. Dazu die Türabsteller herausnehmen. Eisbereiter etwas nach oben schieben und herausnehmen (Bild 13).

So können Sie Energie sparen

- Gerät in einem trockenen, belüftbaren Raum aufstellen! Das Gerät soll nicht direkt in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle stehen (z. B. Heizkörper, Herd). Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte.
- Warme Speisen und Getränke erst abkühlen lassen, dann ins Gerät stellen!
- Legen Sie das Gefriergut zum Auftauen in den Kühlraum. Damit nutzen Sie die Kälte des Gefrierguts zur Kühlung der Lebensmittel im Kühlraum.
- Geräte-Tür so kurz wie möglich öffnen!

Abtauen

Das Abtauen wird automatisch ausgeführt.

Das beim Abtauen entstehende Wasser läuft zur Verdunstungsschale an der Rückwand des Gerätes hinab und verdunstet automatisch.

Betriebsgeräusche

Normale Betriebsgeräusche

Brummen — Kälteaggregat läuft. Ventilator des Umluftsystems läuft.

Blubbernde, surrende oder gurgelnde Geräusche — Kältemittel fließt durch die Rohre.

Klicken — Motor schaltet ein oder aus.

Geräusche, die sich leicht beheben lassen

Das Gerät steht uneben

Gerät mit Hilfe einer Wasserwaage ausrichten.

Verwenden Sie dazu die Schraubfüße oder legen Sie etwas unter.

Schubladen, Körbe oder Abstellflächen wackeln oder klemmen

Prüfen Sie bitte die herausnehmbaren Teile und setzen Sie sie eventuell neu ein.

Gefäße berühren sich

Rücken Sie Flaschen oder Gefäße leicht auseinander.

Gerät reinigen

1. **Achtung: Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten!**
2. Die Türdichtung nur mit klarem Wasser abwischen und danach gründlich trockenreiben.
3. Reinigen Sie das Gerät mit lauwarmen Spülwasser. Das Spülwasser darf nicht in Bedienblende oder Beleuchtung gelangen.
4. Nach dem Reinigen: Gerät wieder anschließen und einschalten.

Achtung:

Nie das Gerät mit einem Dampfreinigungs-Gerät reinigen! Der Dampf kann an elektrische Teile des Geräts gelangen und einen Kurzschluss oder einen Stromschlag auslösen! Der Dampf kann die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

Verwenden Sie keine sandhaltigen oder säurehaltigen Putz- und Lösungsmittel.

Das Spülwasser darf nicht in die Belüftungsöffnung an der Türe gelangen.

Nie Ablagen und Behälter im Geschirrspüler reinigen. Die Teile können sich verformen!

Kleine Störungen selbst beheben

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

Überprüfen Sie, ob Sie die Störung aufgrund der folgenden Hinweise selbst beheben können. Sie müssen die Kosten für Beratung durch den Kundendienst selbst übernehmen - auch während der Garantiezeit!

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Im Display wird ein Fehlercode (z. B. E01) angezeigt.	Das Gerät hat bei einem automatischen Selbsttest einen Fehler festgestellt.	Den Kundendienst rufen und den Fehlercode mitteilen.
Die Innen-Beleuchtung funktioniert nicht; die Kältemaschine läuft.	Die Glühlampe ist defekt.	Glühlampe austauschen. 1. Netzstecker ziehen bzw. Sicherung ausschalten. 2. Glühlampe wechseln (Ersatzlampe, 220-240 V Wechselstrom, Sockel E14, Watt siehe defekte Lampe).
Die Temperatur im Kühlraum ist zu kalt.	Temperatur ist zu kalt eingestellt.	Temperatur wärmer einstellen.
	Durch das Einfrieren größerer Mengen frischer Lebensmittel sinkt die Temperatur im Kühlraum vorübergehend, da die Kältemaschine lange läuft.	Max. Gefriervermögen nicht überschreiten.
Der Kühlschrank hat keine Kühlleistung.	Stromausfall; die Sicherung ist ausgeschaltet; der Netzstecker sitzt nicht fest.	Prüfen, ob Strom vorhanden ist, Sicherungen überprüfen.

Auswechseln der Glühlampen

Lampe im Gefrierabteil

Bild **16**

Um die Abdeckung der Gefrierabteil-Lampe zu entfernen, lösen Sie die Schraube und ziehen die Abdeckung mit beiden Händen nach vorn.

Defekte Lampe durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn entnehmen.

Lampe im Kühlabteil

Bild **17**

Um die Abdeckung der Kühlabteil-Lampe zu entfernen, entnehmen Sie alle Ablagen.

Ziehen Sie die Abdeckung dann im unteren Bereich nach vorn.

Defekte Lampe durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn entnehmen.

Vita Light im Obst- und Gemüsefach

Bild **14**

Bei der Vita Light Beleuchtung im Obst- und Gemüsefach handelt es sich um eine wartungsfreie LED-Beleuchtung.

Vorsicht! Laserstrahlung der Klasse 1M!

Nicht mit optischen Instrumenten direkt in die Strahlung blicken. Gefahr von Augenschäden. Reparaturen an der Lasereinrichtung dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Fachkräften ausgeführt werden.

Kundendienst

Einen Kundendienst in Ihrer Nähe finden Sie im Telefonbuch oder im Kundendienst-Verzeichnis. Geben Sie bitte dem Kundendienst die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD-Nr.) des Gerätes an.

Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild (Bild **18**).

Bitte helfen Sie durch Nennung der Erzeugnis- und Fertigungsnummer mit, unnötige Anfahrten zu vermeiden. Sie sparen damit verbundene Mehrkosten.

Safety information

Before you switch ON the appliance

Carefully read the enclosed documents! They contain important information on how to install, use and maintain the appliance. Keep all documentation for subsequent use or for the next owner.

Technical safety

If damage has occurred

- Keep naked flames and/or ignition sources away from the appliance.
- Pull out the mains plug.
- Thoroughly ventilate the room for several minutes.
- Notify customer service.

Important information when using the appliance

- Never use electrical appliances inside the appliance (e. g. heater, etc.). **Explosion hazard!**
- NEVER use a steam cleaner to defrost or clean the appliance! The steam may penetrate electrical parts and cause a short-circuit. **Risk of electric shock!**
- Do not store products which contain flammable propellants (e. g. spray cans) or explosive substances in the appliance. **Explosion hazard!**
- Do not stand or support yourself on the base, drawers or doors, etc.
- For cleaning and exchanging the bulb, pull the mains plug out or switch off the fuse.
Do not pull out the mains plug by tugging the cable.

- Bottles which contain a high percentage of alcohol must be sealed and stored in an upright position.
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease. Otherwise, parts and door seal will become porous.
- Never cover or block the ventilation openings for the appliance.
- Do not store bottled or canned drinks (especially carbonated drinks) in the freezer compartment. Bottles and cans may explode!
- Never put frozen food straight from the freezer compartment into your mouth.
Risk of low-temperature burns!
- Avoid prolonged touching of frozen food, ice or the evaporator pipes, etc..
Risk of low-temperature burns!
- Do not scrape off hoarfrost or stuck frozen food with a knife or pointed object. You could damage the refrigerant tubing. Leaking refrigerant may ignite or cause eye injuries.
- Only customer service may change the power cord and carry out any other repairs. Improper installations and repairs may put the user at considerable risk.

Children in the household

- Do not allow children to play with the appliance!
- If the appliance features a lock, keep the key out of the reach of children.

General requirements

The appliance is suitable

- for refrigerating and freezing food,
- for making ice.

The appliance is designed for domestic use.

The appliance is suppressed according to EU Directive 89/336/EEC.

The refrigerant circuit has been tested for leaks.

This product complies with the relevant safety regulations for electrical appliances (EN 60335/2/24).

Information concerning disposal

Disposal of your old appliance

When replacing your old appliance with a new one, please comply with the following:

Old appliances are not worthless rubbish! Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.



This appliance has been identified in accordance with the European directive 2002/96/EG on Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE.

The directive specifies the framework for an EU-wide valid return and recycling of old appliances.

Render your old appliance unusable:

1. Pull out the mains plug.
2. Cut off the power cord and discard with the mains plug.
3. Remove the lock to prevent children from locking themselves in the refrigerator and suffocating.

Refrigerators contain refrigerants and the insulation contains gases. Refrigerant and gases must be disposed of properly. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

Disposal of packaging

Warning:

Keep children away from packaging materials. Danger of suffocation from folding cartons and plastic film!

You received your new appliance in a protective shipping carton. All packaging materials are environmentally friendly and recyclable. Please contribute to a better environment by disposing of packaging materials in an environmentally-friendly manner.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

Your new appliance

Please fold out the illustrated pages at the end of these instructions.



These operating instructions refer to several models. The illustrations may differ.

Fig. 1

A Freezer compartment

- 1 Light
- 2 Shelves
- 3 Temperature control
- 4 Ice maker
- 5 Door storage compartment

B Fridge section

- 6 Odour filter (optional) *
- 7 Shelves
- 8 Light
- 9 Regelung Chiller compartment
- 10 Chiller compartment
- 11 Fruit and vegetable drawer
- 12 Butter and cheese compartment
- 13 Door storage compartment
- 14 Bottle storage compartment
- 15 Water dispenser (optional) *
- 16 Temperature control/Control panel

* depending on interior fittings

Note:

If some of the indicate parts are missing from your appliance, these parts belong to a different model.

Installation

Installation location

Install the appliance in a dry, well ventilated room. The appliance should not be installed in direct sunlight or near a heat source such as a cooker, radiator, etc. If installation next to a heat source is unavoidable, use a suitable insulating plate.

Observe the following minimum distances to heat sources:

- 3 cm to an electric cooker.
- 30 cm to an oil or coal-fired cooker.

Aligning the appliance

The appliance must be level.

If the floor is uneven, use the front height-adjustable feet (**Fig. 2**).

Room temperature

The climatic class can be found on the rating plate (**Fig. 18**). It states the room temperature within which the appliance can be operated.

Atmosphere grade	permitted ambient temperature
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+16 °C to 38 °C
T	+16 °C to 43 °C

Ventilation

Ensure that the air can circulate around the appliance.

The minimum gap to all sides must be at least 5 cm.

Connecting the appliance

After installing the appliance, wait at least 1/2 hour before switching on the appliance. During transportation the oil in the compressor may have flowed into the refrigeration system.

Before switching on the appliance for the first time, clean the interior (see Cleaning).

The socket should be freely accessible. Connect the appliance to a 220–240 V/50 Hz ac current via a plug which has been properly installed. The socket must be fused with a 10 A to 16 A fuse or higher.

For appliances operated in non-European countries, the identification plate should be checked whether the electric supply and the current model stated match the vales of the mains supply. The rating plate is situated in the bottom left-hand side of the appliance. Any necessary exchanging of the mains lead should carried out by a specialist electrician.

Warning!

Never connect the appliance to electronic energy saver plugs (e.g. Ecoboy, Sava Plug) or to power inverters which convert the direct current to 230 V alternating current (e.g. solar equipment, power supplies on ships).

Setting the temperature

This refrigerator features a temperature controller for the freezer compartment and a temperature controller button for the refrigerator compartment.

Controls for the refrigerator compartment

Fig. **3**

Temperature controller – “cooler”

The factory setting of the temperature controller for the refrigerator compartment is **4 °C**.

The cooling temperature can be set by pressing button **cooler**.

Each time this button is pressed, the display advances 1 °step at a time (1–7 °C).

Super cooling button – “super cool”

Function for rapid cooling of food which are to be stored in the refrigerator.

Press the **super cool** button. Each time the button is pressed, the function is activated or deactivated.

If the button **super cool** is not pressed within a specific time after fast cooling mode was activated, this mode is automatically deactivated.

Child lock – “lock/hold 3 sec.”

If the childproof lock is activated, no settings are possible via the buttons **cooler** and **super cool**.

To activate/deactivate the function, hold down the button **lock/hold 3 sec.** for 3 seconds.

Controls for the freezer compartment

Fig. 4

The higher the set number, the lower the temperature in the freezer compartment.

As the temperature in the refrigerator and freezer compartments is regulated by a consistent volume of cool air, the temperature in the refrigerator compartment rises if the temperature in the freezer compartment drops.

If the freezer compartment in winter is not cold enough, set the temperature controller for the freezer compartment to a high setting (6–7).

Door alarm

If an appliance door is left open, an alarm signal (3 beeps) sounds after one minute.

If the door is not closed, the alarm signal sounds every 30 seconds.

The alarm signal stops when the door is closed.

Note:

If an appliance door is left open for longer than 7 minutes, the interior light automatically switches off. This prevents the appliance from warming up too quickly and saves energy.

Fridge section

Chiller compartment

Fig. 5

The chiller compartment is suitable for the storage of food which is to be kept particularly fresh.

The storage compartments and the chiller compartment must be in position. If they are moved, the chiller compartment may not fulfil its purpose.

If controller is moved, the temperature can be adjusted even better to the stored food.

- Regulator to right:
Storage of fish and meat (lower temperature)
- Regulator to left:
Storage of fruit and vegetables (higher temperature)

The controller should never be in the middle position.

Fruit and vegetable drawer

Fig. 6

The fruit and vegetable compartment automatically regulates the air humidity in the compartment. This retains the freshness and “crispiness” of the stored food for longer.

Vitamin kit (not all models)

Fig. 7

The vitamin kit retains the freshness of the fruit and vegetables stored in the fruit and vegetable compartment for even longer.

Important:

To ensure that the vitamin kit functions, it must be kept dry.

Vita Light (not all models)

Fig. 14

A special LED is installed in the fruit and vegetable compartment. This retains the freshness food for longer.

The LED works automatically and is permanent in operation if the appliance is switched on.

Caution! *Class 1M laser lighting!
Do not look directly into the lighting with
optical instruments. Risk of eye injury!*

Division wall (not all models)

Fig. 15

The partition can be inserted in the fruit and vegetable compartment to separate different types of fruit and vegetables.

Odour filter (not all models)

Unpleasant odours in the refrigerator compartment are prevented by the odour filter.

Tip: Highly odorous food should nevertheless be stored in sealable containers.

If the effect of the odour filter diminishes, it can easily be treated:

Fig. 8

1. Take out the odour filter.
2. Dry with a hair dryer.
3. Place the odour filter in the sun to eliminate any residue of unpleasant odours (decomposition of the odour compounds by ultraviolet light).
4. Re-insert odour filter.

Preserving food

Pay attention when arranging food:

- Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
- Wrap or cover food before placing in the appliance. This way the aroma and freshness is preserved. This is done likewise to help avoid the transfer of odours and colours onto plastic parts.
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease.
- Bottles which contain a high percentage of alcohol must be sealed and stored in an upright position.

When buying food, please note:

The “purchase freshness” is important for the shelf-life of your food. In principle the following applies: the fresher the food is placed in the “cool-fresh” compartment, the longer it will keep. When buying food, always note the degree of freshness.

Water dispenser

(not all models)

Fig. 9

- 1 Dispenser button
- 2 Collecting tray
- 3 Water container
- 4 Sealing cap
- 5 Cover

Filling the water container with water

Fig. 10

1. Open the sealing cap on the water container.
2. Pour water through the refill opening into the water container.
3. Close the sealing cap.

Caution!

- Use water only – no soft drinks, milk or juice.
- If soft drinks, milk etc. have been added, pour water into the water container and dispense three to four glasses of water to clean the pipes. Then clean the water container.
- Hot water must cool down before it is poured into the water container.
- Firmly press on sealing cap. Otherwise there is a risk of water leaking out of the water container when the door is opened and closed.

Dispensing water

Fig. 11

Press the glass against the dispenser button.

When the dispenser button is pressed, the water is dispensed.

Cleaning

Grille and collecting tray

1. Take out collecting tray.
2. Pour out the water and clean the collecting tray with a mild detergent.

Water container

1. Undo catches on the side of the water container and remove water container.
2. Remove cover by undoing the catches.
3. Wash out container and cover with lukewarm water and a little washing-up liquid and rinse out thoroughly. Wipe the exterior with a soft cloth. Dry thoroughly.
4. Attach the cover and fasten the catches.
5. Insert water container. Ensure that the valve is seated correctly.
6. Fasten the catches on the side of the water container.

The freezer compartment

- For storing deep-frozen food
- For making ice cubes
- For freezing fresh food

Note:

- Ensure that the freezer compartment door has been closed properly. If the door is open, the frozen food will thaw. The freezer compartment will become covered in thick ice.
- If the ambient temperature drops below +16 °C, the refrigerating unit will switch on less frequently. The freezer compartment may then become too warm. In an extreme case the frozen food will thaw.

Freezing food

Freeze fresh, undamaged food only.
To prevent food from losing its flavour or drying out, place in airtight containers.

How to wrap food correctly:

1. Place the food in the wrapping.
2. Press out all the air.
3. Seal the wrapping.
4. Label the wrapping with the contents and date.

The following products are not suitable for wrapping food:

Wrapping paper, greaseproof paper, cellophane, refuse bags and used shopping bags.

The following products are suitable for wrapping food:

Plastic film, polyethylene blown film, aluminium foil and freezer tins.

These products can be purchased from your dealer.

The following products are suitable for sealing the wrapped food:

Rubber bands, plastic clips, string, cold-resistant adhesive tape or similar.

Bags and polyethylene blown film can be sealed with a film sealer.

Storage duration of the frozen food

Depends on the type of food. At a mean temperature:

- Fish, sausage, ready meals, cakes and pastries:
up to 6 months
- Cheese, poultry and meat:
up to 8 months
- Vegetables and fruit:
up to 12 months

Ice maker

Fig. 12

1. Take the water container out of the appliance and place it on a level surface.
2. Fill the container with water. Maximum filling level: mark in the filler opening.
3. Then close the water container by firmly pressing on the sealing cap.
Wipe up any water which has run over the water container.
4. Insert water container into the appliance.
The water runs into the ice cube trays.

Note:

- The ice cube trays must be emptied **before** the filled water container is inserted.
- It takes at least 5 hours until the first ice cubes are ready.
Frequent opening of the freezer compartment door may delay ice formation.
- Before dispensing ice cubes, always check that there is still adequate space in the ice cube container. If required, empty the ice cube container beforehand.
- If no ice cubes are generated, check the outlet opening at the base of the water container. It may be frozen.
Defrost with warm water.

Caution!

When dispensing ice, do not pull too firmly on the lever. Ice maker may be damaged.

5. To remove the ice cubes, gently pull the lever down as far as the mark. The ice cubes fall into the ice cube container. If required, pull the lever another 1–2x.
6. To remove the ice cube container, lift slightly and pull forwards.

Cleaning the ice maker

Water tank/Ice cube container

Take out the water container and remove the cover. Wash out container and cover with lukewarm water and a little washing-up liquid and rinse out thoroughly. Open valves and rinse out to remove all detergent residue. Wipe the exterior with a soft cloth. Dry thoroughly.

Ice cube trays

Wipe ice cube trays with a damp cloth.

When the water container has been removed, clean the upper ice cube tray.

To clean the lower ice cube tray, take out the ice cube container and pull the lever down.

Note:

The ice maker can be taken out of the appliance and thoroughly cleaned. To do this, take out the door storage compartments. Push up the ice maker slightly and take out (**Fig. 13**).

How to save energy

- Install the appliance in a dry, well ventilated room. The appliance should not be installed in direct sunlight or near a heat source (e.g. radiator, cooker). If required, use an insulating plate.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance!
- When thawing frozen products, place them in the refrigerator. Use the low temperature of the frozen food to cool the appliance!
- Open door as briefly as possible.

Defrosting

Defrosting is actuated automatically.

The water produced during the defrosting process runs into the evaporation pan on the rear panel of the appliance and evaporates automatically.

Operating noises

Normal operating noises

Humming — refrigerating unit is running. The fan in the circulating air system is running.

Bubbling, gurgling or whirring noises — refrigerant is flowing through the tubing.

Clicking — motor is switching on or off.

Noises which can be easily rectified

The appliance is not level

Align the appliance with the aid of a spirit level.

Use the height-adjustable feet or place something under the feet.

Drawers, baskets or storage areas are loose or sticking

Please check the removable parts and, if required, reinsert them.

Receptacles are touching each other

Please move bottles or receptacles away from each other.

Cleaning the appliance

1. **Attention: Pull out the mains plug or switch off the fuse!**
2. Wipe the door seal with water only and then dry thoroughly.
3. Clean the appliance with tepid rinsing water. The rinsing water must not drip onto the fascia or light.
4. After cleaning: reconnect and switch on the appliance.

Warning:

Never use a steam cleaner to clean the appliance. Steam may come into contact with electrical components and cause a short-circuit or an electric shock! The steam may damage the plastic surfaces.

Do not use abrasive or acidic cleaning agents and solvents.

The rinsing water must not run into the ventilation opening on the door.

Never clean the shelves or containers in the dishwasher. The parts may warp!

Eliminating minor faults yourself

Before you call customer service:

Please check whether you can eliminate the fault yourself based on the following information. Customer service will charge you for advice, even if the appliance is still under guarantee!

Fault	Possible cause	Remedial action
A fault code (e. g. E01) is indicated on the display.	The appliance has detected a fault during an automatic self-test.	Call customer service and report the fault code.
Interior light does not function; the refrigerating unit is running.	The bulb is defective.	Replace bulb. 1. Pull out the mains plug or disconnect the fuse. 2. Change the bulb (Replacement bulb, 220-240V a.c., E14 bulb holder, see defective bulb for wattage).
The temperature in the refrigerator compartment is too cold.	Temperature has been set too low.	Increase the temperature.
	If large quantities of fresh food are being frozen, the temperature in the refrigerator compartment drops temporarily, as the refrigerating unit runs for a long time.	Do not exceed max. freezing capacity.
Refrigerator has no cooling capacity.	Power failure; the fuse has been switched off; the mains plug has not been inserted properly.	Check whether the power is on, check the fuses.

Changing the bulbs

Bulb in the freezer compartment

Fig. 16

To remove the cover from the freezer compartment bulb, loosen the screw and pull off the cover with both hands.

Remove defective bulb by turning it anti-clockwise.

Bulb in the refrigerator compartment

Fig. 17

To remove the cover from the refrigerator compartment bulb, take out all the shelves.

Then pull off the cover in the lower area.

Remove defective bulb by turning it anti-clockwise.

Vita Light in the fruit and vegetable compartment

Fig. 14

The Vita Light in the fruit and vegetable compartment is a maintenance-free LED light.

Caution! *Class 1M laser lighting!*

Do not look directly into the lighting with optical instruments. Risk of eye injury!

Only customer service or authorised qualified personnel may conduct repairs on laser installations.

Customer service

Your local customer service can be found in the telephone directory or in the customer-service index. Please provide customer service with the appliance product number (E- Nr.) and production number (FD).

This information can be found on the rating plate (Fig. 18).

To prevent unnecessary call-outs, please assist customer service by quoting the product and production numbers. This will save you additional costs.

Güvenlik Bilgileri

Cihazı çalıştırmadan önce

Ekteki dokümanları itina ile okuyunuz! Bu talimatlarda cihazın kurulması, yerleştirilmesi, kullanılması ve bakımı ile ilgili önemli bilgiler bulunmaktadır. Belge ve dokümanları sonradan kullanma ihtimalinden veya cihazı satacak olursanız, yeni sahibi için saklayınız.

Teknik güvenlik

Hasar durumunda

- Açık ateş veya alev kaynakları cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Eski cihazın elektrik fişini çekip çıkarınız.
- Cihazın kurulu olduğu yer birkaç dakika havalandırılmalıdır.
- Yetkili servise haber verilmelidir.

Kullanımda

- Cihazın içinde kesinlikle elektrikli aletler (örn. ısıtma cihazları, vs.) kullanmayınız. **Patlama tehlikesi!**
- Cihazı temizlemek veya buzunu çözmek için asla buharlı temizleme cihazları kullanmayınız. Buhar elektrikli parçalara temas edebilir ve kısa devre olmasına sebep olabilir. **Elektrik çarpma tehlikesi!**
- Cihazın içinde yanıcı tahrik gazı ihtiva eden ürünler (örn. sprey kutuları) ve patlayıcı maddeler bulundurmayınız **Patlama tehlikesi!**
- Cihazın tabanını, raflarını, kapılarını ve bu gibi parçalarını basamak niyetine veya destek olarak kullanmayınız.

- Cihazı temizlemek ve ampul değiştirmek için, elektrik fişini çekip prizden çıkarınız veya sigortayı kapatınız. Fişi prizden çıkarırken, fişin kendisi tutulmalıdır, kablodan tutulup çekilmemelidir.
- Alkol oranı yüksek olan sıvı dolu şişeleri iyice kapatarak ve dik olarak buzdolabına koyunuz.
- Cihazın plastik parçalarına ve kapının contasına sıvı ve katı yağ değmemesine özen gösteriniz. Aksi halde bu parçalar delinip aşınabilir.
- Cihazın hava giriş ve çıkış delikleri kesinlikle örtülmemeli ve önleri kapatılmamalıdır.
- Şişe ve kutu içindeki sıvı maddeleri (özellikle karbonik asit ihtiva eden içecekleri) dondurucu bölümüne koymayınız. Şişeler ve kutular patlayabilir!
- Dondurulmuş besinleri kesinlikle dondurucudan çıkarır çıkarmaz ağızınıza almayınız. **Donma yanığı tehlikesi!**
- Ellerinizin uzun bir süre dondurulmuş besine, buza veya buharlaştırıcı borularına vs. temas etmesini önleyiniz. **Donma yanığı tehlikesi!!**
- Cihazın içinde oluşan kar, buz ve kırıntı tabakalarını ve ayrıca donup cihaza yapışmış besinleri bıçak veya sivri cisimler ile cihazdan çıkarmaya veya kazımaya çalışmayınız. Aksi halde soğutucu madde sirkülasyon borularının zarar görme tehlikesi söz konusudur. Borulardan dışarı püsküren soğutucu madde alevlenebilir veya gözlerin yaralanmasına yol açabilir.

- Elektrik şebekesi bağlantı hattının değiştirilmesi ve diğer onarım çalışmaları sadece yetkili servis tarafından yapılmalıdır. Gerektiği gibi yapılmayan kurma işlemleri ve onarımlar kullanıcı için önemli zararlara neden olabilir.

Evdeki çocuklar

- Bu cihaz çocuklar için bir oyuncak değildir!
- Kapağında kilit tertibatı olan cihazlarda: Kilidin anahtarını çocukların erişemeyecekleri bir yerde muhafaza ediniz!

Genel yönetmelikler

Bu cihaz

- Besinlerin soğutulması ve dondurulması için kullanılır.
- Buz hazırlamak için kullanılır.

Bu cihaz evde kullanılmak için üretilmiştir.

Cihaz, 89/336/EEC AB direktiflerine istinaden parazitlenmeye karşı korunmuştur.

Soğutucu madde devresinin sızdırmazlığı kontrol edilmiştir.

Bu ürün, elektrikli cihazlar için geçerli olan güvenlik yönetmeliklerine uygundur (EN 60335/2/24).

Giderme bilgileri

Eski cihazın giderilmesi

Eğer eski bir cihazın yerine yenisini aldıysanız, lütfen şu noktalara dikkat ediniz.

Eski cihazlar hiç değeri olmayan çöp değildir! Çevreci bir giderme işleminden geçirilerek, çok değerli ham maddeler yeniden kullanılmak üzere geri kazanılabilir.



Bu cihaz, elektrikli ve elektronik eski cihazlar (waste electrical and electronic equipment – WEEE) ile ilgili 2002/96/EG numaralı Avrupa direktifine uygun bir şekilde işaretlenmiştir, yani tanımlanmıştır. Bu direktif, AB dahilinde eski cihazların geri alınması ve değerlendirilmesi için geçerli işlem çerçevesini belirler.

Eski cihazın kullanılamaz duruma getirilmesi:

1. Eski cihazın elektrik fişini çekip çıkarınız.
2. Elektrik kablosunu kesip, fişi ile birlikte cihazdan ayırınız.
3. Kilit düzenini söküp çıkarınız ve böylelikle oyun oynamakta olan çocukların kendilerini dolabın içine kilitlemesini ve hayatlarını tehlikeye sokmasını önleyiniz.

Soğutma cihazlarının içinde soğutucu maddeler vardır, yalıtım tertibatlarında ise izolasyon gazları vardır. Soğutma maddeleri ve gazlar uzmanca giderilmelidir. Eski cihaz uzmanca ve çevreye zarar vermeyecek şekilde giderilinceye kadar, soğutucu madde sirkülasyon borularının zarar görmemesine dikkat ediniz.

Yeni cihazın ambalajının giderilmesi

Dikkat:

Ambalajları ve ambalaj parçalarını çocuklara oyun oynamaları için vermeyiniz. Katlanabilen karton kutu ve folyolardan dolayı, havasız kalıp boğulabilirler!

Yeni cihazınız, transport esnasında her hangi bir zarar görmemesi için uygun bir ambalaja konulmuştur. Yeni cihazın ambalajı için kullanılan tüm malzemeler çevreye zarar vermeyen türden olup, yeniden geri kazanılabilir. Ambalajları çevreci bir giderme ve yeniden değerlendirme işlemine tabi tutarak, lütfen siz de çevrenin korunmasında yardımcı olunuz.

Satıcınız veya bağlı bulunduğunuz belediye üzerinden aktüel eski cihaz giderme yöntemleri ve çöpleri yeniden değerlendirme merkezleri hakkında bilgi alınız.

Yeni cihazınız

Bu kılavuzun sonundaki resimler içeren sayfayı lütfen açınız.



Bu kullanma kılavuzu birden fazla model için geçerlidir. Resimlerde farklılıklar olabilir.

Resim 1

A Dondurucu bölmesi

- 1 Aydınlatma
- 2 Raflar
- 3 Isı ayar sistemi
- 4 Buz hazırlayıcı
- 5 Kapı içine takılı raflar

B Soğutucu bölümü

- 6 Koku filtresi (seçmeli aksesuarlar) *
- 7 Raflar
- 8 Aydınlatma
- 9 Taze tutma bölümü ayar sistemi
- 10 Taze tutma bölümü
- 11 Meyve ve sebze gözü
- 12 Tereyağı ve peynir kabı
- 13 Kapı içine takılı raflar
- 14 Şişe rafı
- 15 Su deposu (seçmeli aksesuarlar) *
- 16 Isı ayar sistemi/Kumanda alanı

* donanımına bağlı

Not:

Eğer resimlerde gösterilen parçalardan bazıları sizin cihazınızda yoksa, ilgili parçalar başka modellere ait demektir.

Kurulması

Kurulum yeri

Cihazın kurulacağı yerin kuru ve havalandırılabilen bir yer olması gerekir. Güneş ışınları doğrudan cihazın kurulacağı yere gelmemeli ve cihaz elektrikli ocak, fırın, soba, kalöriyer vs. gibi sıcaklık oluşturan cisimlerin ve ısı kaynaklarının yanına veya yakınına kurulmamalıdır. Eğer cihazın bir ısı kaynağının yanına kurulması kaçınılmazsa, uygun bir izolasyon plakası kullanınız.

Isı kaynaklarına şu asgari mesafelerin olmasına dikkat ediniz:

- Elektrikli fırınlardan 3 cm.
- Gaz yağı ve kömür sobalarından 30 cm.

Cihazın düzgün yerleştirilmesi

Cihaz sağlam ve düzgün bir şekilde kurulmalıdır.

Zeminin düzgün olmaması halinde, cihazın ön tarafındaki vida dişli iki ayar ayağı ile bu yamuklukları dengeleyiniz. (Resim 2).

Ortam ısısı

İklim sınıfı tip levhasının üzerinde bulunur. (Resim 17). Bu, cihazın hangi mekân sıcaklıkları dahilinde işletilebileceğini bildirir.

Klima sınıfı	izin verilen mekân sıcaklığı
SN	+10 °C'den 32 °C'ye kadar
N	+16 °C'den 32 °C'ye kadar
ST	+16 °C'den 38 °C'ye kadar
T	+16 °C'den 43 °C'ye kadar

Havalandırma

Cihaz etrafındaki hava dolaşımı sağlanmış olmalıdır.

Her yönde sağlanmış olması gereken asgari mesafe en az 5 cm olmalıdır.

Cihazın elektrik bağlantısı

Cihaz kurulduktan sonra, çalıştırılmadan önce en az ½ saat beklenmelidir. Cihazın nakli esnasında, kompresör içindeki yağın soğutma sistemine dağılması mümkündür.

Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce, cihazın iç kısmı temizlenmelidir (bkz. cihazın temizlenmesi).

Cihazın elektrik bağlantı prizine rahat ulaşılabilirliktir. Cihazı 220–240 V/50 Hz dalgalı akım üzerinden, kurallara uygun bir şekilde monte edilmiş bir prize bağlayın. Priz, 10 – 16 A veya daha yüksek değerlerde bir sigortaya sahip olmalıdır.

Avrupa ülkelerinde işletilmeyen cihazlarda, tip levhasının üzerinde, bildirilen gerilim ile akım türünün, sizin elektrik şebekenizin değerleri ile uyuşup uyuşmadığı kontrol edilmelidir. Tip levhası cihazın içinde sol alt taraftadır. Şebeke bağlantısı tesisatı değişiminin gerektiği durumlarda sadece bir uzmana başvurulmalıdır.

⚠ Uyarı!

Cihazın elektronik enerji tasarruf sistemlerine (örn. Ecoboy, Save Plug) ve doğru akımı 230 V değerinde alternatif akıma çeviren dalgalı redresörlere (örneğin güneş enerjisi ile elektrik üretme tesislerine, gemi elektrik şebekelerine) bağlanması kesinlikle yasaktır.

Isı derecesinin ayarlanması

Bu buzdolabı, dondurucu bölmesi için bir ısı ayar düğmesine ve soğutucu bölmesi için bir ısı ayar tuşuna sahiptir.

Soğutucu bölmesi kumanda birimleri

Resim 3

Isı ayar tuşu "cooler"

Dondurucu bölmesi ısı ayar düğmesinin fabrika ayarı 4 °C'dir.

Soğutma derecesi, **cooler** tuşuna basılarak ayarlanabilir.

Bu tuşa her basıldığında, gösterge 1 ° değerinde adımlar şeklinde ilerler (1-7 °C).

Süper soğutma düğmesi – "super cool"

Buzdolabında depolanan besinlerin hızlı soğutulması için kullanılan fonksiyon.

super cool tuşuna basınız. Tuşa her basıldığında, fonksiyon devreye sokulur ya da devreden çıkarılır.

Süper soğutma modu devreye sokulduktan sonra, **super cool** tuşuna belli bir süre içinde basılmazsa, bu fonksiyonun modu otomatik olarak devreden çıkarılır.

Çocuk kilidi "lock/hold 3 sec."

Çocuk emniyeti (tuş blokajı) aktifleştirilmişse, **cooler** ve **super cool** tuşları üzerinden herhangi bir ayar yapılamaz.

Fonksiyonu devreye sokmak / devreden çıkarmak için, **lock/hold 3 sec.** tuşunu 3 saniye basılı tutunuz.

Dondurucu bölmesi kumanda birimleri

Resim 4

Ayarlanan sayı ne kadar yüksek olursa, dondurucu bölmesinin ısı derecesi o kadar düşük, yani soğuk olur.

Soğutucu ve dondurucu bölmelerindeki ısı derecesi, miktarı aynı kalan bir soğuk hava yardımı ile ayarlanıp kontrol edildiği için, dondurucu bölmesinin ısı derecesi düşünce, soğutucu bölmesinin ısı derecesi yükselir.

Eğer dondurucu bölmesi kışın yeterince soğuk değilse, dondurucu bölmesinin ısı ayar düğmesini yüksek bir kademeye (6-7) ayarlayınız.

Kapı alarmı

Eğer cihaz kapılarından biri açık kalmışsa, 1 dakika sonra bir alarm sinyali (3 ses) duyulur.

İlgili cihaz kapısı kapatılmazsa, alarm sinyali 30 saniyede bir tekrarlanır.

İlgili cihaz kapısı kapatılınca, alarm sinyali de kapanır.

Not:

Kapı 7 dakikadan daha uzun bir süre açık kalırsa, otomatik olarak cihazın iç aydınlatması kapatılır. Böylelikle cihazın içinin çok hızlı ısınması önlenir ve enerjiden tasarruf edilir.

Soğutucu bölümü

Taze tutma bölmesi

Resim 5

Taze tutma bölmesi, özellikle taze tutulması gereken besinlerin muhafaza edilmesi için uygundur.

Raflar ve taze tutma bölmesi öngörölmüş yerinde olmalıdır. Bu üniteler yerlerine takılı olmazsa, taze tutma bölmesi ödevini yerine getiremez.

Ayar düğmesi kaydırılarak, ısı derecesinin muhafaza edilen besinlere daha uygun kılınması sağlanabilir.

- Sürgü sağa:
Balık ve et muhafaza edilmesi (daha düşük ısı derecesi)
- Sürgü sola:
Meyve ve sebze muhafaza edilmesi (daha yüksek ısı derecesi)

Ayar düğmesi kesinlikle orta pozisyonda durmamalıdır.

Meyve ve sebze gözü

Resim 6

Meyve ve sebze bölmesi, bölme içindeki havanın nem oranını otomatik olarak ayarlar. Böylelikle muhafaza edilen besinlerin tazeliği ve "çıtırılığı" daha uzun korunmuş olur.

Vitamin seti

(her modelde değil)

Resim 7

Vitamin seti, meyve ve sebze bölmesinde muhafaza edilen meyve ve sebzelerin daha uzun taze kalmasını sağlar.

Önemli:

Vitamin setinin işlevselliğinin korunması için, vitamin setinin kuru muhafaza edilmesi gerekir.

Vita Light

(her modelde değil)

Resim 14

Meyve ve sebze gözüne özel bir LED kurulmuştur. Böylelikle besinlerin daha uzun bir süre taze kalması sağlanır.

LED otomatik olarak çalışır ve cihaz devrede olduğu zaman, sürekli çalışır.

Dikkat! 1 M sınıfı lazer ışınımı!

Optik aletlerle doğrudan ışınının içine bakmayınız. Gözlerinize zarar verebilir!

Ayırma duvarı

(her modelde değil)

Resim 15

Farklı meyve ve sebze türlerini birbirinden ayırmak için, meyve ve sebze gözüne ayırma panosu takılabilir.

Koku filtresi

(her model için geçerli değildir)

Koku filtresi sayesinde, soğutucu bölmesinde rahatsız edici kokular oluşması önlenir.

Yararlı bilgi: Yoğun kokan besinler yine de iyice kapatılabilen kablur içinde muhafaza edilmelidir.

Koku filtresinin etkisi azalmaya başlayınca, basit bir şekilde yeniden kullanılabilir hale getirilebilir:

Resim 8

1. Koku filtresini dışarı çıkarınız.
2. Bir saç kurutma makinesi (fön) ile kurutunuz.
3. Rahatsız edici bakiye kokuların giderilmesi için (ültraviyole ışık sayesinde kokuya neden olan bileşimlerin imha edilmesi), koku filtresini doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakınız.
4. Koku filtresini tekrar yerine takınız.

Besinlerin muhafaza edilmesi

Besin yerleştirirken dikkat edilecek hususlar:

- Sıcak yiyecek ve içecekleri dolaba koymadan önce, dışarıda soğumalarını bekleyiniz veya soğutunuz.
- Besinleri ambalajlı veya iyice kapatılmış olarak dolaba yerleştiriniz. Böylelikle koku ve tazelik korunmuş olur. Bu sayede ayrıca, kokuların ve renklerin plastik parçalara geçmesi önlenir.
- Cihazın plastik parçalarına ve kapının contasına sıvı ve katı yağ değmemesine özen gösteriniz.
- Alkol oranı yüksek olan sıvı dolu şişeleri iyice kapatarak ve dik olarak buzdolabına koyunuz.

Besin satın alırken dikkat edilecek hususlar:

Besinlerin dayanma süresi için, "satın alma tazeliği" çok önemlidir. Genel olarak geçerli kural: Besinler taze tutma bölgesine yerleştirildiğinde ne kadar taze olursa, o kadar daha uzun taze kalır. Satın alırken besinlerin tazelik derecesine dikkat ediniz.

Su deposu

(her model için geçerli değildir)

Resim 9

- 1 Su alma tuşu
- 2 Toplama çanağı
- 3 Su deposu
- 4 Kapatma başlığı
- 5 Kapak

Su deposuna suyun doldurulması

Resim 10

1. Su deposunun kapatma başlığını açınız.
2. Suyu takviye deliği üzerinden su deposuna doldurunuz.
3. Kapatma başlığını kapatınız.

Dikkat!

- Sadece su kullanınız, yani Soft-Drink, süt veya meyve suyu gibi içecekler değil.
- Eğer su deposuna Soft-Drink, süt v.b. sıvılar doldurulmuş olacak olursa, su deposuna su doldurunuz ve hatların temizlenmesi için üç – dört bardak su alınız. Ardından su deposunu temizleyiniz.
- Sıcak suyun, su deposuna doldurulmadan önce soğuması beklenmelidir.
- Kapatma başlığını iyice bastırınız. Aksi halde, kapı açılıp kapatıldıkça su deposundan dışarıya su dökülme tehlikesi söz konusudur.

Su alınması

Resim 11

Bardağınızla su alma tuşuna basınç uygulayınız.

Su alma tuşuna basılınca, su deposundan bardağa su akıtılır.

Temizlenmesi

Izgara ve toplama çanağı

1. Toplama çanağını dışarı çıkarınız.
2. Suyu boşaltınız ve toplama çanağını çok tesirli olmayan bir bulaşık deterjanı ile temizleyiniz.

Su deposu

1. Su deposunun yan tarafındaki ilgili uçları açınız ve su deposunu çıkarınız.
2. Kapağı çıkarmak için, ilgili uçları açınız.
3. Depoyu ve kapağı ılık su ve biraz bulaşık deterjanı ile yıkayınız ve iyice durulayınız.
Dış yüzeyi yumuşak bir bez ile siliniz. İyice kurulayınız.
4. Kapağı yerine takınız ve ilgili uçları kapatınız.
5. Su deposunu yerine takınız. Valfin yerine doğru oturmasına dikkat ediniz.
6. Su deposunun yan tarafındaki ilgili uçları kapatınız.

Dondurucu bölümü

- Derin dondurulmuş besinler depolamak için.
- Dondurulmuş besin depolamak için.
- Küp buz hazırlamak için.

Notlar:

- Dondurucu bölmesinin kapısının doğru kapatılmış olmasına dikkat ediniz. Kapı açık olduğu zaman, dondurulmuş besinlerin buzu çözülür. Dondurucu bölümü aşırı buz tutar.
- Çevre sıcaklığı +16 °C'nin altına düşerse, kompresör daha nadir devreye girer. Bu durumda dondurucu bölümünün içi çok sıcak olabilir. En kötü durumda, dondurulmuş besinlerin buzu çözülür.

Besinlerin dondurulması

Dondurmak için sadece taze ve iyi besinler kullanınız. Besinleri hava giremeyecek şekilde paketleyiniz ki, tadı bozulmasın veya kurumasın. Besinleri ambalajlamak için veya besin kablalarını kapatmak için, sağlığa zararlı olabilecek malzemeler kullanmayınız.

Besinlerin doğru ambalajlanması:

1. Besinleri ambalajın içine yerleştiriniz.
2. Ambalaj içindeki havayı bastırıp tamamen boşaltınız.
3. Ambalajı sızdırmayacak şekilde kapatınız.
4. Ambalaj üzerine içindeki besinlerin ismini ve dondurma tarihini yazınız.

Paketlemek için şu malzemeler uygun değildir:

Paketleme kağıdı, parşömen kağıdı, selofan (jelatinli kağıt), çöp torbası ve kullanılmış poşetler.

Paketlemek için şu malzemeler uygundur:

Plastik folyo, polietilenden torba folyo, alüminyum folyo ve dondurmak için uygun kutular.

Bu ürünleri ve malzemeleri ilgili alışveriş merkezlerinde bulabilirsiniz.

Paket kapatmak için uygun malzemeler:

Lastik halkalar, plastik klipsler, bağlama iplikleri, soğuğa dayanıklı yapışkan bantlar veya benzeri malzemeler.

Polietilenden torba ve torba folyolar bir folyo kaynak cihazı ile yapıştırılabilir.

Dondurulmuş besinleri depolama süresi (son kullanma tarihi)

Besin türüne bağlıdır. Orta sıcaklık ayarında:

- Balık, sucuk, hazır yemekler, hamur işleri:
6 aya kadar
- Peynir, kümes hayvanları, et:
8 aya kadar
- Sebze, meyve:
12 aya kadar

Buz hazırlayıcı

Resim 12

1. Su deposunu cihazdan çıkarınız ve düz bir yüzey üzerine yerleştiriniz.
2. Depoya su doldurunuz. Azami doldurma seviyesi: Doldurma deliğindeki işarete kadar.
3. Ardından su deposunu kapatınız; bunun için kapatma başlığını iyice bastırınız.
Taşan suyu su deposundan silip temizleyiniz.
4. Su deposunu cihaza takınız.
Su, küp buz yapma kaplarına akar.

Notlar:

- İçine su doldurulmuş su deposu cihaza takılmadan önce, küp buz kapları boşaltılmalıdır.
- İlk küp buz tanelerinin hazır olması en az 5 saat sürer.
Dondurucu bölmesinin kapısı sık sık açılırsa, buz oluşması gecikebilir.
- Küp buz almadan önce, küp buz kabında yeterince yer olup olmadığını daima kontrol ediniz. Gerekirse küp buz kabını önceden boşaltınız.
- Eğer küp buz yapılmıyorsa, su deposunun tabanındaki çıkış deliğini kontrol ediniz. Donmuş olabilir.
Sıcak su ile buzunu çözünüz.

Dikkat!

Buz alırken kolu çok kuvvetli çekmeyiniz. Buz yapma ünitesi zarar görebilir.

5. Küp buzları almak için, kolu dikkatlice ilgili işarete kadar aşağı çekiniz. Küp buzlar, küp buz kabının içine düşer. Gerekirse kolu 1–2 kez daha çekiniz.
6. Küp buz kabını, dışarı çıkarmak için hafifçe kaldırınız ve öne doğru çekiniz.

Buz yapma ünitesinin temizlenmesi

Su deposu / Küp buz kabı

Su deposunu dışarı çıkarınız ve kapağı çıkarınız. Depoyu ve kapağı ılık su ve biraz bulaşık deterjanı ile yıkayınız ve iyice durulayınız. Durulama esnasında, tüm deterjan artıklarının temizlenmesi için, valfleri açınız. Dış yüzeyi yumuşak bir bez ile siliniz. İyice kurulayınız.

Küp buz kabı

Küp buz çanaklarını nemli bir bez ile siliniz.

Üst küp buz çanağını, su deposu çıkarılmış durumdayken temizleyiniz.

Alt küp buz çanağını temizlemek için, küp buz kabını dışarı çıkarınız ve kolu aşağıya doğru çekiniz.

Not:

Buz yapma ünitesi, daha iyi temizlenmesi için cihazdan dışarı çıkarılabilir. Bunun için kapağı takılı rafları çıkarınız. Buz yapma ünitesini biraz yukarı itiniz ve dışarı çıkarınız (**Resim 13**).

Enerji tasarruf bilgileri

- Cihazı serin ve iyi hava alan bir yere kurunuz! Güneş ışınları doğrudan cihazın kurulacağı yere gelmemeli ve cihaz sıcaklık oluşturan cisimlerin ve ısı kaynaklarının (örn. soba, kalöriyer, ocak, fırın gibi) yanına veya yakınına kurulmamalıdır. Gerekirse bir izolasyon plakası kullanınız.
- Sıcak yiyecekleri ve içecekleri ancak soğuduktan sonra buzdolabına koyunuz!
- Donmuş gıda maddelerinin buzlarını çözmek istediğiniz zaman, bunları buzdolabının soğutma bölümüne koyunuz, buzları orada çözölsün. Böylelikle dondurulmuş besinlerin soğukluğunu, soğutucu bölmesindeki besinlerin soğutulması için kullanmış olursunuz.
- Cihazın kapısı mümkün olduğu kadar kısa açık tutulmalıdır!

Cihazın buzunun çözölməsi

Buz çözme işlemi otomatik gerçekleşir.

Buz çözme işleminde oluşan su, cihazın arka yüzündeki buharlaşma kabına akar ve orada otomatik olarak buharlaşır.

Çalışma sesleri

Normal çalışma ses ve gürültüleri

Boğuk horultu — Soğutma makinesi (kompresör) çalışıyor. Hava dolaşım sisteminin ventilatörü çalışıyor.

Fıkırtı, şırıltı ve tınlama sesleri — Soğutma maddesi borulardan akıyor.

Çıtlama — Motor (kompresör) devreye giriyor ve çıkıyor.

Kolay giderilebilecek ses ve gürültüler

Cihaz düzgün durmuyor

Cihazı bir su terazisi yardımı ile düzgün kurunuz.

Bunun için vidalı ayakları kullanınız veya altına uygun destek koyunuz.

Çekmeceler, sepetler veya raflar sallanıyor veya sıkışıyor

Dışarı çıkarılabilen parçaları kontrol ediniz ve gerekirse yeniden takınız.

Kaplar birbirine temas ediyor

Şişeleri veya kapları birbirinden biraz ayırınız.

Cihazın temizlenmesi

1. **Dikkat: Cereyan fişini şebeke prizinden çıkarınız veya cihazın bağlı olduğu sigorta üzerinden gerilimi kesiniz!**
2. Kapı contası sadece temiz su ile silinmelidir ve ardından iyice silinip kurulmalıdır.
3. Cihazı deterjanlı ılık su ile temizleyiniz. Temizlik suyu kontrol panosuna veya aydınlatmaya girmemelidir.
4. Temizlemeden sonra: Cihaz tekrar elektriğe bağlanmalı ve açılmalıdır.

Dikkat:

Cihazı kesinlikle bir buharlı temizleyici ile temizlemeyiniz! Buhar, cihazın gerilim altında olan elektrikli parçalarına gelebilir ve kısa devre oluşmasına veya cereyan çarpmasına yol açabilir! Buhar cihazın plastik yüzeylerine zarar verebilir.

Kum veya asit içeren temizleme maddeleri ve çözücü maddeler kullanmayınız.

Temizleme suyu, kapıdaki havalandırma deliğine girmemelidir.

Raflar ve kablolar kesinlikle bulaşık yıkama makinesinde yıkanmamalıdır. Aksi halde bu parçalar deforme olabilir!

Küçük arızaların giderilmesi

Yetkili servisi çağırmadan önce:

Aşağıdaki talimatların yardımıyla arızayı kendinizin giderip gideremeyeceğinizi kontrol ediniz.

Garanti süresi içerisinde dahi, bu gibi durumlarda servis görevlisinin masraflarının tümünü kendiniz ödemek zorundasınız!

Arıza	Muhtemel sebebi	Giderilmesi
Ekranda bir hata kodu (örn. E01) gösterilir.	Cihaz bir otomatik kendi kendini test etme işlemi esnasında (selftest) bir hata tespit etti.	Yetkili servisi arayınız ve hata kodunu bildiriniz.
İç aydınlatma çalışmıyor, kompresör çalışıyor.	Ampul bozuk.	Ampul değiştirilmelidir. 1.Elektrik fişi prizden çıkarılmalı veya sigorta kapatılmalıdır. 2.Ampul değiştirilmelidir (Yedek lamba, 220–240 V alternatif akım, soket E14, Watt değeri için eski ampule bakınız).
Soğutma bölmesindeki sıcaklık derecesi çok düşük.	Sıcaklık derecesi çok soğuk ayarlanmış.	Sıcaklık derecesi daha sıcak ayarlanmalıdır.
	Çok miktarda taze besin dondurulmasından dolayı, kompresör uzun süre çalıştığı için, soğutucu bölmesi geçici olarak daha soğuk oluyor.	Azami dondurma kapasitesi aşılmamalıdır.
Buzdolabı soğutmuyor.	Elektrik kesintisi; sigorta kapalı; elektrik fişi prize iyi takılmamış.	Elektrik akımı olup olmadığı kontrol edilmelidir, sigortalar kontrol edilmelidir.

Ampullerin değiştirilmesi

Dondurucu bölmesindeki lamba

Resim 16

Dondurucu bölümündeki lambanın kapağını çıkarmak için, cıvayı çözünüz ve kapağı iki elinizle öne doğru çekip çıkarınız.

Bozuk ampulü, saatin çalışma yönünün tersine doğru çevirerek çıkarınız.

Soğutucu bölümündeki lamba

Resim 17

Soğutucu bölümündeki lambanın kapağını çıkarmak için, ilgili tüm rafları çıkarınız.

Ardından kapağı alt kısımdan öne doğru çekip çıkarınız.

Bozuk ampulü, saatin çalışma yönünün tersine doğru çevirerek çıkarınız.

Meyve ve sebze gözünde Vita Light

Resim 14

Meyve ve sebze gözündeki Vita Light aydınlatması, bakım gerektirmeyen bir LED aydınlatmasıdır.

Dikkat! 1 M sınıfı lazer ışınımı!

*Optik aletlerle doğrudan ışınımın içine bakmayınız. Gözlerinize zarar verebilir!
Lazer tertibatlarındaki tamirler sadece müşteri servisi veya yetkili uzmanlar tarafından yapılabilir.*

Yetkili servis

Size yakın bir yetkili servisimizi telefon rehberinde veya yetkili servis listesinde bulabilirsiniz. Lütfen yetkili servisimizi çağırdığınız zaman, cihazın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD Nr.) bildiriniz.

Bu numaraları, tip levhasının üzerinde bulabilirsiniz (**Resim 18**).

Cihazın ürün numarasını ve imalat numarasını bildirmek suretiyle, gereksiz gidip gelme masraflarını ve zaman kaybını önlemiş olursunuz. Böylelikle kendiniz de buna bağlı fazla masraftan tasarruf etmiş olursunuz.

**Für Produktinformationen sowie Anwendungs-
und Bedienungsfragen aus Deutschland:**

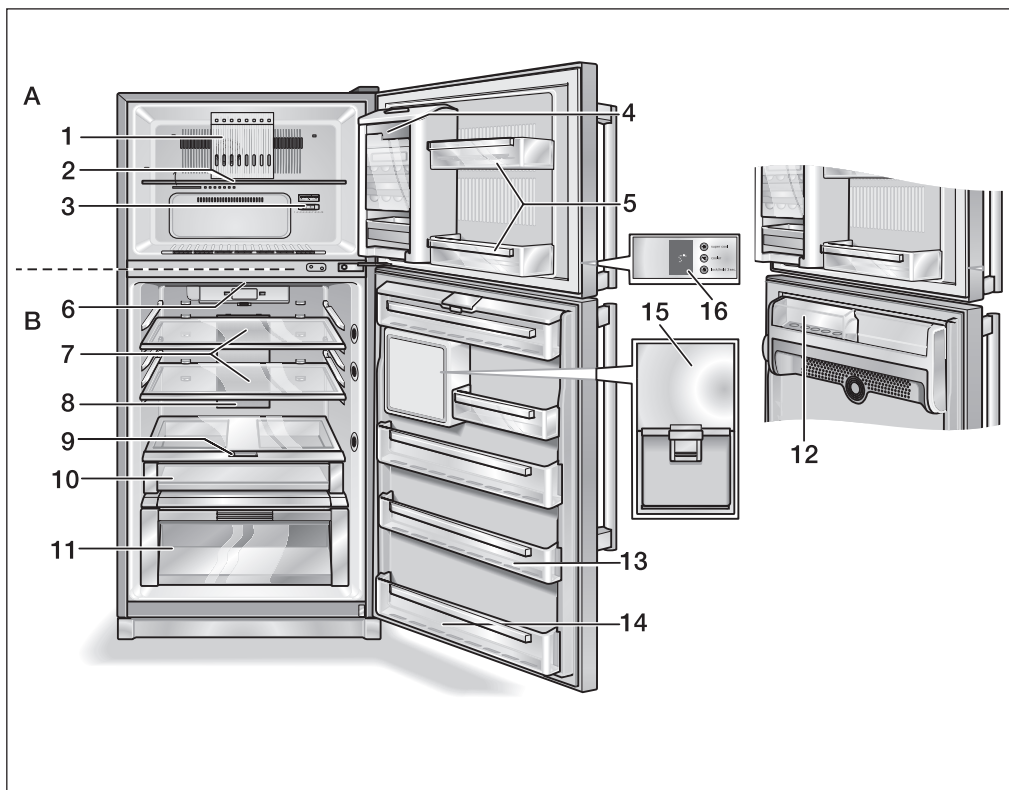
Bosch – Infoteam (Mo–Fr: 8.00–18.00 Uhr erreichbar)

Tel.: **01805 304050*** oder
unter **bosch-infoteam@bshg.com**

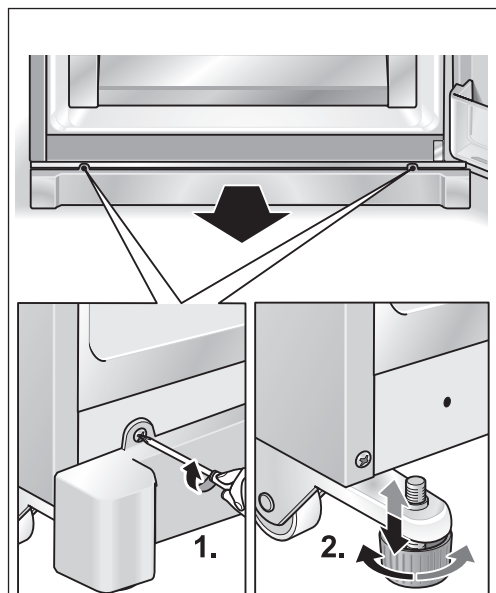
* 0,14 EUR/min aus dem Festnetz der T-Com;
Mobilfunktarife können abweichen

VDE Testing and Certification Institute
Section FG23
Merianstr. 28, 63069 Offenbach, Germany

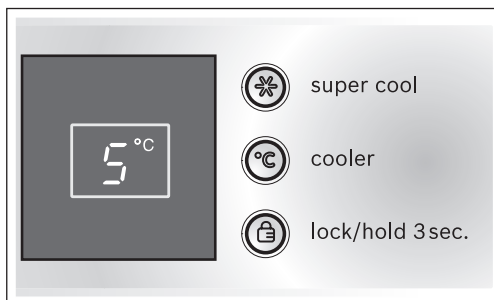
Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34, 81739 München, Germany
9000 353 793/8805
de, en, tr



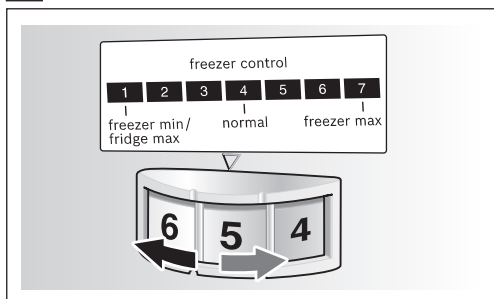
1



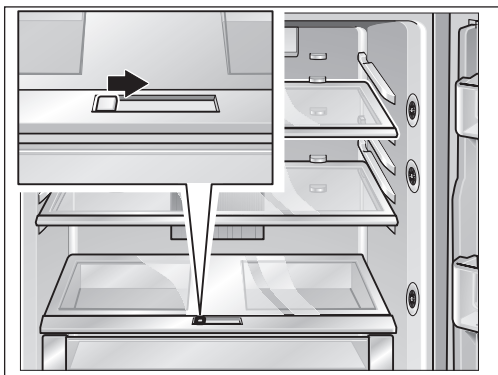
2



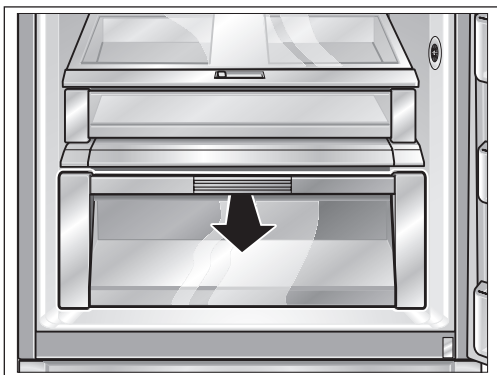
3



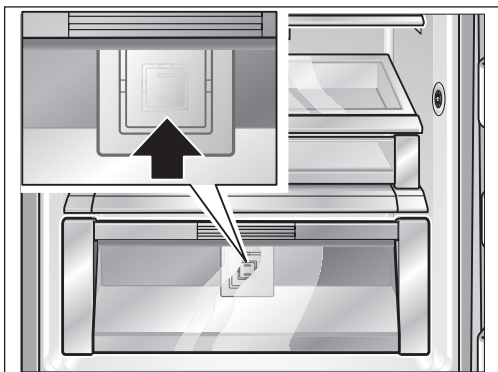
4



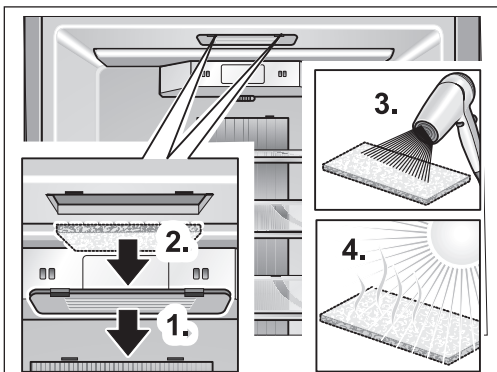
5



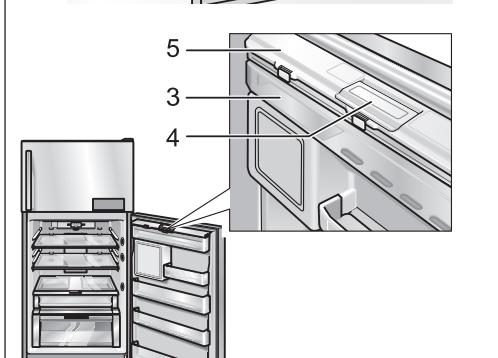
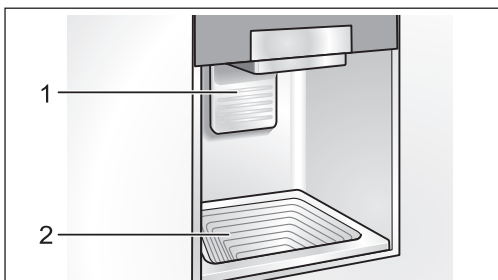
6



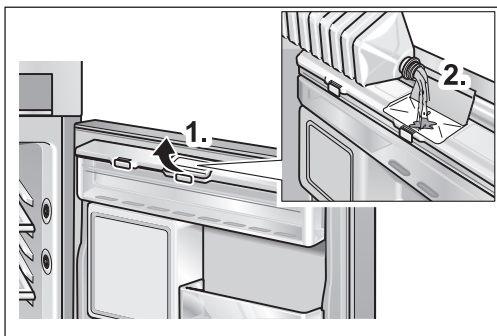
7



8



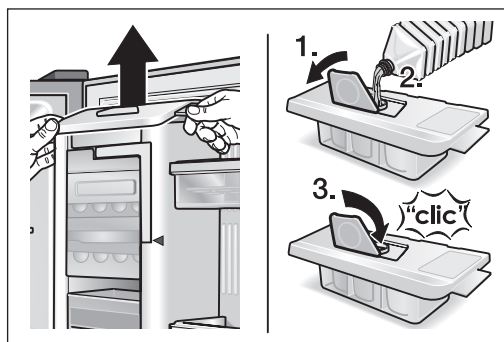
9



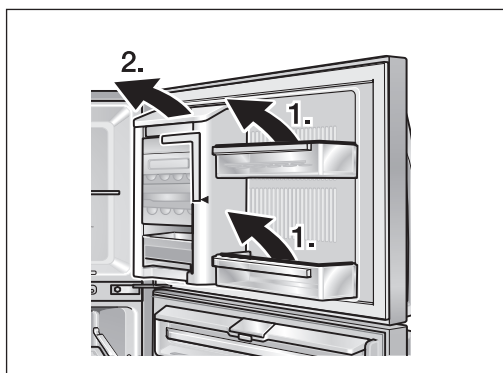
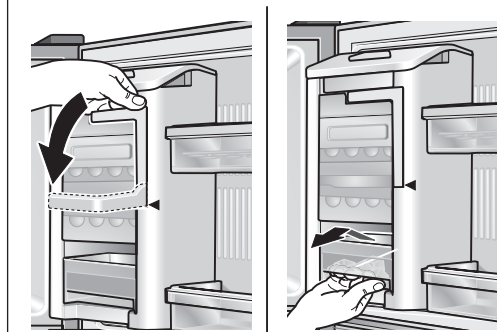
10



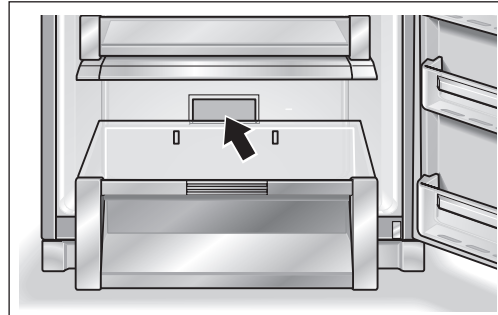
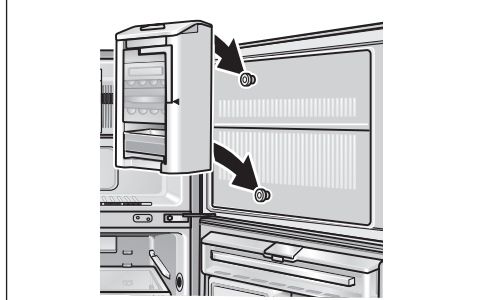
11



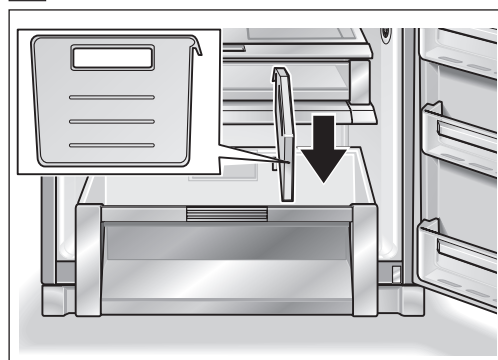
12



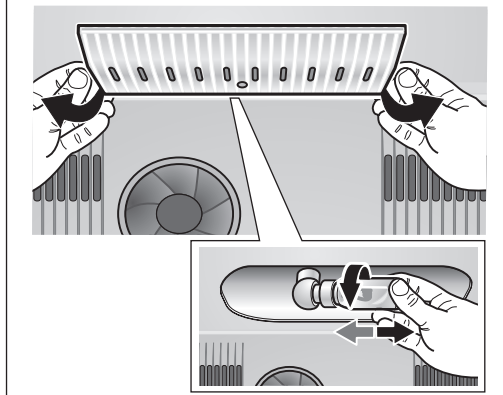
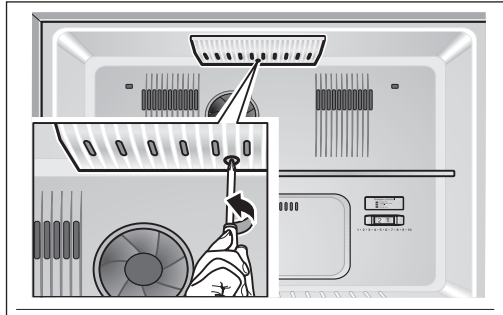
13



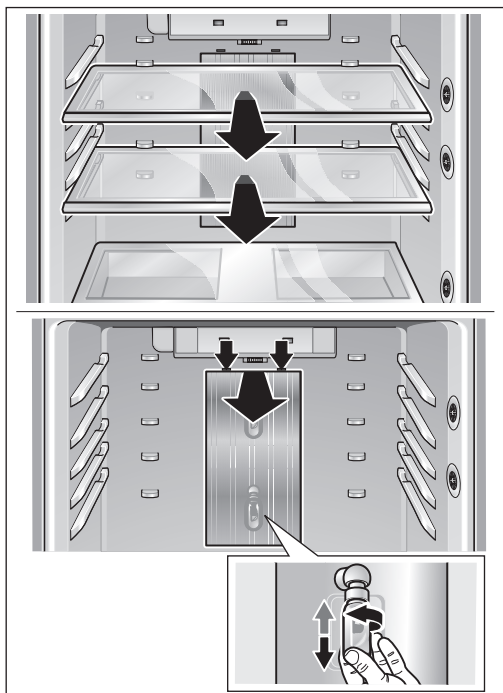
14



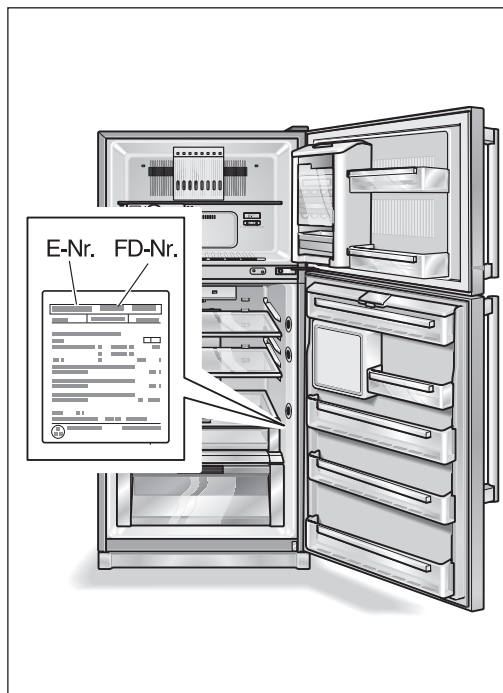
15



16



17



18